

1. Situation

Mom calls Yutaka, who is watching TV in the living room late at night.

Dialogue

おかあさん：ユタカ、まだ起きてるの？

Mom: Yutaka, are you still up?

- 起きる to get up; to wake, to be awake, to stay awake; to happen, to occur

ユタカ：うん。テレビ、見てる。

Yutaka: Yeah. I'm watching TV.

- テレビ television; TV

おかあさん：ほんとに見てる？テレビ見ながら寝てない？

Mom: Are you really watching it? You're not sleeping while watching TV?

- 寝る to sleep; to lie down, to go to bed

ユタカ：寝てないよ。

Yutaka: I'm not sleeping.

おかあさん：ほんと？

Mom: Really?

ユタカ：ほんとだよ。起きてるよ。

Yutaka: Really. I'm up.

おかあさん：いつまで起きてるつもり？

Mom: How long do you plan to stay up?

- つもり intention; 明日仕事に行くつもりです。I'm intended to go to work tomorrow.

ユタカ：もうすぐ寝るよ。

Yutaka: I'm going to sleep soon.

おかあさん：ここで寝るのはだめだよ。寝る場所じゃないんだから。

Mom: You can't sleep here. This is not a place to sleep.

- だめ useless, hopeless, impossible; テストだめだった。I failed at the test; indicates something is forbidden: そこ入っちゃだめ! You are not allowed to enter there.

ユタカ：うん、部屋で寝るよ。

Yutaka: Yeah, I'll sleep in my room.

- 部屋 room

おかあさん：ここで寝ると体に悪いから。

Mom: It's not good for your health to sleep here.

ユタカ：わかった、わかった。

Yutaka: Alright, alright.

おかあさん：明日、朝早く起きるんでしょ？

Mom: You're waking up early tomorrow morning, right?

- ～でしょ isn't it?, right?; I guess that... , it seems that...; 私、お金ないでしょ？You know I don't have money, right?

ユタカ：あ、忘れてた。だめだなー。早く起きるつもりだった。

Yutaka: Oh, I forgot. That's no good. I was planning to get up early.

- ^{わす}忘れる to forget

おかあさん：やっぱり、^{わす}忘れてたでしょ？^{はや}早く^ね寝なきゃ。

Mom: I knew you forgot. You have to go to sleep early.

ユタカ：うん。もう^へ部屋^いに行くよ。

Yutaka: Yeah. I'll go to my room now.

おかあさん：すぐ^ね寝てよ。

Mom: Go to sleep right away.

2. Situation

Sato-san and Tanaka-san are talking about last night's rain.

Dialogue

さとう きのう よる あめ
佐藤：昨日の夜、すごい雨でしたね。

Sato: It rained a lot last night, didn't it?

- あめ rain

たなか あめ おと ね
田中：ああ、そうでしたね。雨の音で寝られませんでしたよ。

Tanaka: Yes, that's right. I couldn't sleep because of the sound of the rain.

- おと sound, noise

さとう おと けっこうおお なが じかん つづ
佐藤：音、結構大きかったですよね。かなり長い時間、続きませんでしたか？

Sato: It was really loud, wasn't it? Didn't it last for quite a long time?

たなか わたし しんばい
田中：はい。私はすごい心配でしたよ。

Tanaka: Yes. I was very worried.

- しんばい 心配 adj. anxious, worried; n. anxiety, worry, care; しんばい 心配する to worry, to be anxious

さとう しんばい
佐藤：そうですか？そんな心配だったんですか？

Sato: Really? Were you that worried?

たなか なに お まえ おお かわ
田中：何か起きるかもしれないって。うちの前には大きな川があるんですよ。

Tanaka: I thought something might happen. There's a big river in front of my house.

- かわ river, stream

さとう 佐藤：そうなんですか？^{たし}確かに^{かわ}川の^{みず}水が^{おお}多くなると^{しんぱい}心配ですよ。

Sato: Really? Indeed, it's worrisome if the water in the river increases.

たなか 田中：はい、^{みず}水が^{いえ}家の方^{ほう}に^き来たら^{たいへん}大変ですよ。

Tanaka: Yes, it would be a big problem if the water came towards my house.

さとう 佐藤：それは^{こわ}怖いですよ。

Sato: That's scary, isn't it.

- ^{こわ}怖い frightening, scary; terrified

たなか 田中：^{さいきん}最近、^{あめ}雨の^ひ日^{おお}が多い^{ほんとう}んで、^{しんぱい}本当に心配なんですよ。

Tanaka: There have been a lot of rainy days lately, and I'm really worried.

さとう 佐藤：^{かわ}川の^{みず}水、^{さいきん}最近、^{おお}多い^おですか？

Sato: Has there been a lot of water in the river recently?

たなか 田中：はい、^{みず}水、^{おお}多くなってる^{なに}んですよ。^お何か^{こわ}起きたら怖い^{です}。

Tanaka: Yes, the water in the river has increased. It would be scary if something happened.